

THE OFFICIAL GAZETTE 12TH SEPTEMBER, 2009
LEGAL SUPPLEMENT — B

GUYANA

No. 4 of 2009

REGULATION

Made Under
The Motor Vehicles and Road Traffic Act

(Cap. 51:02)

IN EXERCISE OF THE POWERS CONFERRED ON ME BY SECTION 103 (1)
OF THE MOTOR VEHICLES AND ROAD TRAFFIC ACT, I MAKE THE
FOLLOWING REGULATION.

1. This Regulation may be cited as the Lethem/Georgetown Road (Regulation) 2009.
2. The prescribed forms shall be used pursuant to the Guyana/Brazil International Road Transport Agreement.

FIFTH SCHEDULE

Made this 3rd day of September, 2009.


.....
Minister of Home Affairs

Ministry of Home Affairs

TEL. NO: 226-2444
FAX. NO: 226-2740



6 BRICKDAM,
GEORGETOWN,
GUYANA.

IRTA Form I
No. _____

COOPERATIVE REPUBLIC OF GUYANA
Commissioner of Customs and Trade Administration

APPLICATION TO BE REGISTERED AS A TRANSPORTING FIRM UNDER ARTICLE 5 OF
ANNEX IV OF THE GUYANA BRAZIL INTERNATIONAL ROAD TRANSPORT AGREEMENT

1. NAME OF FIRM: _____
2. LEGAL ADDRESS OF FIRM: _____
3. LOCAL REPRESENTATIVE: _____
4. TAX IDENTIFICATION NUMBER: _____ TELEPHONE No.: _____
5. NAME OF OWNER: _____
6. ADDRESS: _____
7. TIN OF OWNER: _____ I.D. No.: _____
8. Nature of transport (passenger or cargo) _____
9. Modality of the traffic to be conducted (bilateral through common border)
10. Origin and destination of transport: From: _____
To: _____
11. Itinerary and time schedule (in case of passengers) _____
12. Period of validity (Until 31st December, 200)
13. Signature of Applicant: _____

14. Annexes: (1) Documents required for registration of vehicle
- (2) Registration of vehicles
- (3) Revenue Licences for the vehicles
- (4) Certificate of Fitness for the vehicles
- (5) Third party insurance (death, personal injuries and material damages of third person (s) not transported and of passengers.
- (6) Company Registration
- (7) Public Proxy Instrument granting legal Representative in Brazil full powers to represent the firm in all legal and administrative acts. (Text in English and Portuguese language).

Name of Representative: _____
Address: _____
Telephone No. _____

Official Use	
1)	Signature
2)	
3)	
4)	
5)	
6)	
7)	
Stamp	

Commissioner,

I have examined the documents presented by the applicant and found (them to be) (Nos. , , , not to be) legally and officially acceptable. Signature: _____

Permanent Secretary,
Ministry of Home Affairs

Transport Firm _____ No. _____ is
REGISTERED in Georgetown, Guyana this _____ day of _____
and is recommended to be issued the Original Permission/Additional Permission to perform international road transport service.

Signed: _____
Commissioner of Customs and Trade Administration

WARNING:

Applicant must complete items 1 to 11 and 13 overleaf and present all (valid) documents mentioned in item 14 Annexes.

A transporting firms will be registered by the Commissioner of Customs & Trade Administration under Article 5 of Annex IV of the IRTA subject to the fact that all information provided by the applicant overleaf are true and correct to the best of his/her knowledge and that the documents produced in regards to item 14 are current, authentic and valid to or beyond the 31st December of the current year.

Subsequent discovery of you providing false information regarding this application will result in cancellation of registration and Documents of Competence.

Ministry of Home Affairs

TEL. NO: 226-2444
FAX. NO: 226-2740



6 BRICKDAM,
GEORGETOWN,
GUYANA.

IRTA Form II A

COOPERATIVE REPUBLIC OF GUYANA

DOCUMENT OF COMPETENCE NO. _____

Documento de idoneidade No. _____

THE MINISTRY OF HOME AFFAIRS CERTIFIES THAT THE ORIGINAL PERMISSION TO PERFORM INTERNATIONAL ROAD TRANSPORT HAS BEEN GRANTED TO THE GUYANESE FIRM NAMED BELOW IN THE FOLLOWING TERMS:

A Ministry of Home Affairs certifica que, foi outorgada licenca originaria, para efetuar transporte rodoviario internacional, a empresa Guyanese individualizada nos seguintes termos:

1 – NAME OF FIRM: _____
Nome da empresa: _____

LEGAL ADDRESS: _____
Endereco: _____

2 – LEGAL REPRESENTATIVE OF THE FIRM IN THE COUNTRY OF ORIGIN: _____
Nome do representante legal da empresa No pais de origem: _____

3 – NATURE OF TRANSPORT: (goods)
Natureza do transporte:

4 – MODALITY OF TRAFFIC: BILATERAL WITH TRAFFIC THROUGH COMMON BORDER
Modalidade do trafego: Bilateral com trafego por fronteira comum.

5 – Origin and Destination of Transport: From the Cooperative Republic of Guyana to the Republic Federativa do Brazil e vice-versa.
Origem e destino da viagem: _____

6 – VALIDITY : _____ YEARS.
Vigencia : _____ Anos.

Granted in Guyana on _____ of _____ 20
Outorgados em Guyana, em _____ de _____ 20

RESPONSIBLE AUTHORITY
Autoridade Responsavel
Permanent Secretary
Ministry of Home Affairs

ANNEX: DESCRIPTION OF AUTHORISED VEHICLES.
Anexo : Descricao dos veiculos habilitados.

Ministry of Home Affairs

TEL. NO: 226-2444
FAX. NO: 226-2740



6 BRICKDAM,
GEORGETOWN,
GUYANA.

IRTA Form II B

COOPERATIVE REPUBLIC OF GUYANA

ANNEX TO THE DOCUMENT OF COMPETENCE No.
Anexo ao Documento de Idoneidade No.

Validity: / /
Vigencia: / /

AUTHORISED VEHICLES

Veiculos Habilitados

Firm: _____
Empresa: _____

Origin: GUYANA Destination: BRASIL
Origem: Destino:

TYPE Tipo	YEAR Ano	MARK Marca	BODY Carroceria	CHASSIS Chassi	AXLES Eixos	MTC CMT	NWC CCU	TARE Tara	PLATE Placa

GRANTED IN GUYANA ON: / /
Outorgados em Guyana, em: / /

Responsible Authority.....
Autoridade Responsavel

Ministry of Home Affairs

TEL. NO: 226-2444
FAX. NO: 226-2740



6 BRICKDAM,
GEORGETOWN,
GUYANA.

IRTA Form III A

COOPERATIVE REPUBLIC OF GUYANA

DOCUMENT OF COMPETENCE NO. _____
Documento de Idoneidade No.

THE MINISTRY OF HOME AFFAIRS CERTIFIES THAT IN ACCORDANCE WITH THE INTERNATIONAL ROAD TRANSPORT AGREEMENT THE ORIGINAL PERMISSION TO PERFORM INTERNATIONAL ROAD TRANSPORT HAS BEEN GRANTED TO THE GUYANESE FIRM NAMED BELOW IN THE FOLLOWING TERMS.

A Ministry of Home Affairs certifica que, em consonancia com o acordo sobre Transporte Rodoviario Internacional, foi outorgada licenca originaria, para efetuar transporte internacional, por rodovia a empresa Guyanese individualizada nos seguintes termos que se seguem:

1 - NAME OF FIRM: _____
Nome da empresa: _____

LEGAL ADDRESS: _____
Endereco: _____

2- LEGAL REPRESENTATIVE OF THE FIRM IN THE COUNTRY OF ORIGIN: _____
Nome do representante legal da empresa no pais de origem: _____

3- NATURE OF TRANSPORT: Regular international bus service transport.
Natureza do transporte: Servico regular de transporte rodoviario internacional coletivo de passageiros.

4- MODALITY OF TRAFFIC: BILATERAL WITH TRAFFIC THROUGH COMMON BORDER
Modalidade do trafego: Bilateral com trafego por fronteiras habilitadas.

5- Origin and Destination of Transport: From the Cooperative Republic of Guyana to the Republic Federativa do Brasil e vice-versa.
Origem e destino da viagem

6- LINE: _____
Linha: _____

7- ITINERARY: _____
Itinerario: _____

8- VALIDITY: _____ YEARS.
Vigencia: _____ Anos.

9 - ANNEX: VEHICLES DESCRIPTION DOCUMENT
Anexo(s): Documento de descricao de veiculos.

GRANTED IN GUYANA ON _____ of _____ 20
Outorgados em Guiana, em _____ de _____ 20

RESPONSIBLE AUTHORITY _____
Autoridade Responsavel
Permanent Secretary
Ministry of Home Affairs

Ministry of Home Affairs

TEL. NO: 226-2444
FAX. NO: 226-2740



6 BRICKDAM,
GEORGETOWN,
GUYANA.

IRTA Form III B

COOPERATIVE REPUBLIC OF GUYANA

Annex to the Document of Competence No.....
Anexo ao Documento de Idoneidade No.....

VEHICLES DESCRIPTION DOCUMENT Documento De Descriçao De Veiculos

Firm : _____
Empresa: _____

Line: _____
Linha: _____

AUTHORISED VEHICLES QUADRO DA FRONTA AUTORIZADA

No.	TYPE Tipo	PLATE Placa	CHASIS Chassi	MARK Marca	BODY Carrocaria	SEATS Lug.	YEAR Ano	AXLES Eixos

Responsible Authority.....

Autoridade Responsavel.....

Ministry of Home Affairs

TEL. NO: 226-2444
FAX. NO: 226-2740



6 BRICKDAM,
GEORGETOWN,
GUYANA.

IRTA Form IVA

COOPERATIVE REPUBLIC OF GUYANA

ADDITIONAL PERMISSION No. _____
LICENCA COMPLEMENTAR No. _____

1. The Ministry of Home Affairs, based on the Guyana – Brazil International Road Transport Agreement for Passengers and Goods, grants to the Brazilian firm _____ the additional permission to perform regular international bus service transport between the Cooperative Republic of Guyana and the Federative Republic of Brazil, referring to the line _____ with bus type _____ and traffic through border point _____

1. The Ministry of Home Affairs, com base no Acordo de Transporte Rodoviario Internacional de Passageiros e Cargas, concede a empresa do Brasil _____ a licenca complementar para realizar a prestacao de servico regular de transporte rodoviario internacional coletivo de passageiros entre a Republica Cooperativista da Guiana e a Republica Federativa do Brasil referente a linha _____, com onibus tipo _____ e trafego pelo ponto de fronteira _____

2. The present Permission complements the Document of Competence No. _____ and its annexes, dated _____, issued by _____, with validity to _____.

2. A presente Licenca complementa o Documento de Idoneidade No. _____ e anexos, datado de _____, expidido por _____, com prazo de vigencia ate _____.

Granted in Guyana on _____
Responsible Authority _____

Outorgados em Guiana em _____
Autoridade Responsavel _____

Ministry of Home Affairs

TEL. NO: 226-2444
FAX. NO: 226-2740



6 BRICKDAM,
GEORGETOWN,
GUYANA.

IRTA Form IV B

COOPERATIVE REPUBLIC OF GUYANA

VEHICLES DESCRIPTION DOCUMENT DOCUMENTO DE DESCRICAO DE VEICULOS

Annex to the Additional Permission No.
Anexo da Licenca Complementar No.

Firm: _____
Empresa: _____

Line: _____
Linha: _____

AUTHORISED VEHICLES QUADRO DA FRONTA HABILITADA

No.	TYPE Tipo	PLATE Placa	CHASSIS Chassi	MARK Marca	BODY Carrocaria	SEATS Lug.	YEAR Ano	AXLES Aexos

Responsible Authority.....

Autoridade Responsavel.....

Ministry of Home Affairs

TEL. NO: 226-2444
FAX. NO: 226-2740



6 BRICKDAM,
GEORGETOWN,
GUYANA.

IRTA Form V A

COOPERATIVE REPUBLIC OF GUYANA

ADDITIONAL PERMISSION No.
LICENÇA COMPLEMENTAR No.

The Ministry of Home Affairs, based on the International Road Transport Agreement for Passengers and Goods,

Decides:

To grant to the Brazilian
firm _____

Additional Permission to perform bilateral transport of goods, with traffic through common border, between the Cooperative Republic of Guyana and the Federative Republic of Brazil.

The Ministry of Home Affairs, com base no Acordo sobre Transporte Rodoviário Internacional de Passageiros e Cargas,

Resolve:

Conceder a empresa brasil _____
Licença Complementar para realizar transporte bilateral de cargas, com trafego por fronteira comum, entre a Republica Cooperativista da Guiana e a Republica Federativa do Brasil.

The present Permission complements the Document of Competence
No _____ and its annexes, granted on _____ by the _____
and is valid until _____

A presente Licença complementa o Documento de Idoneidade No _____ e
seus anexos, expedidos
em _____ pelo _____
e tem vigencia ate _____

Granted in Guyana on _____ / _____ / _____
Outorgados em Guiana, em _____ / _____ / _____

Responsible Authority _____
Autoridade Responsavel _____

Annex: Description of the authorized vehicles.
Anexo: Descrição dos veículos habilitados.

Ministry of Home Affairs

TEL. NO: 226-2444
FAX. NO: 226-2740



6 BRICKDAM,
GEORGETOWN,
GUYANA.

IRTA Form V B

COOPERATIVE REPUBLIC OF GUYANA

ANNEX TO THE ADDITIONAL PERMISSION No.....

Anexo a Licença Complementar No.....

Validity: / /
Vigência: / /

AUTHORISED VEHICLES Veículos Habilitados

Firm: _____
Empresa: _____

Origin: BRAZIL
Origem: BRASIL

Destination: GUYANA
Destino: Guiana

TYPE Tipo	YEAR Ano	MARK Marca	BODY Carrçeria	CHASSIS Chassi	AXLES Aixos	MTC CMT	NWC CCU	TARE Tara	PLATE Placa

GRANTED IN GUYANA ON: / /
Outorgados em Guiana, em: / /

Responsible Authority:.....

Autoridade Responsavel.....